Conseil d'Etat
LEGISLATION
16 JUIL 1953
bureau coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 4 juillet 1953, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur des amendements au projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 19 juillet 1949 relatif aux vacances annuelles des travailleurs salariés", a donné le 7 juillet 1953 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e Juli 1953 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over amendementen bij het ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 19 Juli 1949, betreffende het jaarlijks verlof der loonarbeiders", heeft de 7e Juli 1953 het volgend advies gegeven:

Le Conseil d'Etat propose de rédiger le premier amendement ainsi qu'il suit :

"Toutefois, cette déduction ne peut dépasser la rémunération de vacances qui serait due par l'employeur s'il avait eu l'employé à son service pendant tout l'exercice de vacances considéré. ".

\+

\+ \+

La modification proposée par le second amendement aux articles 1er et 8 de l'arrêté du Régent du 19 juillet 1949 est superflue et le Conseil d'Etat estime qu'elle doit être omise.

De Raad van State stelt voor, het eerste amendement als volgt te lezen :

"Echter mag die vermindering niet meer bedragen dan de verlofbezoldiging welke de werkgever zou verschuldigd zijn indien de bediende tijdens het gehele betrokken verlofdienstjaar bij hem in dienst was geweest.".

\+

\+ \+

De wijziging, in het tweede amendement voor de artikelen 1 en 8 van het besluit van de Regent van 19 Juli 1949 voorgesteld, is overbodig en kan naar het oordeel van de Raad van State vervallen.

La chambre était composée de

Messieurs : J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président,

M. SOMERHAUSEN, conseillers d'Etat,
G. VAN BUNNEN,

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : eerste-voorzitter van de Raad van State, voorzitter,

raadsheren van State,

adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1953.

De 1953.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.